

INDICE GENERALE

RINGRAZIAMENTI	XI
PRESENTAZIONE	XIII
NOTA BIOGRAFICA: CATHERINE MECTILDE DE BAR (1614-1698)	XVII
SIGLE E ABBREVIAZIONI	XXI

PARTE PRIMA: GENESI, SFONDO
E ASCENDENZE DEL *VÉRITABLE ESPRIT*

CAPITOLO PRIMO. <i>Un'edizione lievitata, una nuova fondazione monastica, un intreccio epocale</i>	3
1. La storia letteraria nota del <i>Véritable esprit</i>	4
1.1. Dal canovaccio del manoscritto N 249 al VE	6
1.2. La prima edizione del VE	9
1.3. La seconda edizione del VE	12
1.4. La terza edizione (definitiva) del VE	14
2. Alla ricerca della <i>mens</i> della prima edizione (1683)	17
2.1. Marie de Jésus (Marguerite) Chopinel	17
2.2. Marie de Jésus Chopinel e padre François Guiloré sj	18
2.3. Il disappunto di Mectilde in una lettera a una carmelitana	20
2.3.1. Il contesto della dichiarazione sul <i>Véritable esprit</i>	21
2.3.2. La dichiarazione circa la stampa del <i>Véritable esprit</i>	25
2.4. Marie de Jésus (Marguerite) Petigot	25
2.4.1. Marie de Jésus Petigot e il secondo monastero di Parigi.	26
2.4.2. Il <i>Véritable esprit</i> e il bacino d'utenza	28
3. Monasteri mectildiani e organizzazione ecclesiastica	31
3.1. La Congregazione de «L'Adoration perpétuelle du Saint Sacrement» nella Bolla papale del 1676	32
3.2. Il disegno originario circa la Congregazione: Mectilde e il maurino dom Ignace Philibert	37
3.3. Il realismo del diritto e della Fondatrice	42

4. Influssi sui monasteri mectildiani: l'Arcivescovo di Parigi e la temperie ecclesiastica	46
4.1. S. E. Mons. Harlay e le <i>Filles du Saint Sacrement</i> mectildiane	48
4.2. L'edizione dell'opera sullo sfondo del <i>gallicanismus sorbonicus</i>	50
4.3. Grandin, Humbelot e il titolo dell'opera: le <i>Véritable esprit</i>	53
4.4. Altre allusioni obiettive contenute nel titolo	56
CAPITOLO SECONDO. <i>Due relazioni spirituali e un'ascendenza letteraria per Mectilde fondatrice</i>	59
1. La spiritualità di Mectilde del contesto dell'amicizia con Jean de Bernières	59
1.1. Il ritratto di Frère Jean <i>de Jésus pauvre</i> per mano dei discepoli	61
1.2. Dati per una biografia di Jean de Bernières	63
1.3. L'incontro di Jean de Bernières e Mectilde de Bar	67
1.3.1. Dalla relazione di aiuto allo scambio di amicizia spirituale	67
1.3.2. Il sogno fallito dell' <i>Ermitage</i> femminile	71
1.3.3. Mectilde e Bernières nella scia di padre Chrysostome de Saint Lô.	72
1.3.3.1. «Una casa a onore di Dio nel silenzio e nel niente» (Mectilde)	72
1.3.3.2. Mectilde, «vittima del beneplacito» (Bernières).	78
1.3.3.3. Vivere «in comunione a tutti i diversi stati e pratiche di disprezzo e abiezione» di Gesù (p. Chrysostome).	81
1.3.3.4. Bernières, uno dei « <i>beati mortui qui in Domino moriuntur</i> » (Apoc 14,13 [Mectilde])	84
2. Padre Epiphane Louys e la fondazione di Mectilde	87
2.1. Padre Louys scrittore e l'Istituto (Congregazione) dell'Adorazione	88
2.2. La nozione antropologico-spirituale di vittima: da Mectilde a Louys	90
2.3. La nozione antropologico-spirituale di adorazione	93
2.4. La nozione di «applicazione» agli «stati» di Gesù nel Sacramento	96
3. Un rimando a Charles de Condren e una sua pagina nel <i>Véritable esprit</i>	100

3.1. Una suggestione di Condren per l'identità della monaca mectildiana	100
3.2. <i>Des dispositions que l'on doit avoir en approchant de la sainte Communion</i> (Condren e Mectilde de Bar)	104
3.2.1. Identificazione del testo nell'archivio dei manoscritti mectildiani	104
3.2.2. Storia della composizione del testo.	104
3.2.3. Temi teologici	106

PARTE SECONDA: ESPERIENZA, LINGUAGGIO E DOTTRINA
DEL *VÉRITABLE ESPRIT*

CAPITOLO TERZO. «Annientamento » e «delizie»: un linguaggio per le esperienze della grazia	111
------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

1. L'«annientamento» secondo Bernières	113
1.1. La fonte indagata: le <i>Pensées</i> di Bernières	115
1.2. «Camminare fedelmente con Gesù annientato», ovvero la «vita di compimento umano»	119
1.3. Dal «colpo mortale» alla «sorgente della morte che cerchiamo»: «quiete e appagamento»	122
2. L'«annientamento» secondo Mectilde	126
2.1. Dall'attesa del «colpo mortale» al legame con le «sue ineffabili misericordie»	127
2.2. La «devozione a Gesù come Principio e Sorgente di Vita»	130
3. L'«abiezione»	134
4. L'«amore del disprezzo»	136
4.1. Un vissuto cristiano possibile nel percorso vocazionale	137
4.2. Valore vocazionale e vocazioni eccessive	139
5. Le «delizie»	144
5.1. Il gusto della grazia sacramentale appropriata (Bernières)	144
5.2. Vissuto eccessivo di grazia in contesto comunitario (Mectilde)	148

CAPITOLO QUARTO. <i>L'identità monastica tra «disposizioni» e «pratiche» nell'ouverture del Véritable esprit</i>	150
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

1. Il tema: un modo di essere della monaca	150
2. Il vettore della «gloria del Figlio di Dio» nell' <i>ouverture</i>	152

3. Le «disposizioni» di ogni vocazione monastica mectildiana	155
3.1. Non «per amore interessato e per ripiegamento su di sé»	155
3.2. «Mai uscire, neanche un solo momento, da un atteggiamento che porti l'impronta» di Gesù Cristo e gli dia gloria	158
3.3. «Decise a sostenere un destino come quello di Gesù»	160
3.4. «Accogliere la vita eucaristica di Gesù in tutta la sua pienezza»	162
4. L'incarnazione delle «disposizioni» nella stabilità benedettina	164
4.1. La comunità monastica mectildiana: «le figlie ed eredi di questa vita divina»	165
4.2. Un ideale comune di «delizie» nella differenza di esperienze	169
4.3. La via concordata: le «pratiche robuste del santo annientamento»	175
4.3.1. Regole di sapienza monastica.	176
4.3.2. «Pratiche» proprie dell'itinerario di Mectilde	177
4.4. Discernimento e pienezza del «santo annientamento» e della «separazione totale»	178
5. L'identità delle «sorelle» di Mectilde secondo lei: le «Figlie dell'Eucaristia»	185
 CAPITOLO QUINTO. <i>Il «segreto meraviglioso della vita interiore» nei capitoli pasquali del Véritable esprit</i>	 190
1. Il tema: un «segreto» per illuminare le esperienze di «vita interiore» dei battezzati	190
2. L'articolazione dei capitoli pasquali del <i>Véritable esprit</i>	196
2.1. Fonti e temi esperienziali del <i>Dieu tient l'âme dans la mort</i>	196
2.1.1. Fonti e allusioni bibliche	196
2.1.2. Fonti e allusioni ad autori spirituali	197
2.1.3. I contenuti del capitolo	200
2.2. <i>Dieu tient l'âme dans la mort</i> : varie esperienze, una sola attitudine: <i>souffrir</i> come «sostenere»	201
2.3. Il mistero del marcimento del chicco di grano	206
2.4. La tesi battesimale paolina di <i>De la vie cachée en Jésus-Christ</i>	211
2.5. <i>La vie cachée en Jésus-Christ</i> : la tesi mectildiana circa il «perpetuo stato di morte»	213

2.6. Per coltivare il «perpetuo stato di morte»: «la vista continua del proprio nulla» e l'abbandono	220
3. La dottrina esperienziale dei due capitoli pasquali del <i>Véritable esprit</i>	222
3.1. «Stato di morte» e «vie di annientamento»	223
3.2. «Stato di morte» e sepoltura del Signore: il «segreto meraviglioso» della «vita interiore»	224

PARTE TERZA: GUADAGNI STORICO-LETTERARI E ANNOTAZIONI
SUL LINGUAGGIO SPIRITUALE DEL *VÉRITABLE ESPRIT*

CAPITOLO SESTO. <i>Guadagni storico-letterari della ricerca</i>	229
1. Introduzione	229
2. Le prime tre edizioni del <i>Véritable esprit</i> : sviluppo diacronico di un'antologia	233
2.1. La prima edizione del VE, nell'incrocio tra la storia della <i>Congrégation de l'Adoration</i> e il <i>gallicanesimus sorbonicus</i>	233
2.2. La seconda edizione del VE, affidata a Martin Grandin?	236
2.3. La terza edizione, ovvero il piano definitivo del <i>Véritable esprit</i>	236
3. Tracce scritte di tre personalità spirituali nel VE	237
3.1. Una pagina di Charles de Condren	239
3.2. Il debito verso l' <i>Ermitage</i> di Jean de Bernières	240
3.3. Le paginette dimenticate di padre Epiphane Louys	244
CAPITOLO SETTIMO. <i>Il linguaggio della dottrina esperienziale del Véritable esprit</i>	247
1. Le «disposizioni» e le «pratiche», per “una vita che sia anche un riposo”	248
1.1. La meta ideale: lo «stato», ovvero una vita che sia anche un riposo	248
1.2. L'esperienza di Mectilde: dalle «disposizioni» allo «stato di morte»	249
1.3. Dalla «disposizione consapevole» al dinamismo unificato nello «stato di morte»	252
1.4. Una «pratica» che favorisca l'unificazione	253
1.5. La «disposizione» che è caparra dello «stato di morte», ovvero la “delizia fondamentale”	255
2. Il linguaggio dello «stato»: possibilità espressive	256

2.1. «Stati» di Cristo nel Sacramento e dinamismi pratici di appropriazione, secondo Louys	256
2.2. Il dinamismo di Cristo nello «stato» di “annientamento eucaristico”, secondo Mectilde	257
2.2.1. Lo «stato» cristologico di annientamento: Mectilde oltre l’accezione di Louys	259
2.2.2. Gesù «annientato nel Sacramento», Gesù «Vittima» e «Ostia» (Mectilde)	261
2.3. L’orizzonte dell’antropologia mectildiana di “annientamento”	263
2.3.1. La positività del «niente» antropologico in relazione allo «stato» cristologico-sacramentale di “annientamento”	263
2.3.2. L’amore del disprezzo, verifica della comunicazione a Cristo nello «stato» di “annientamento eucaristico”	265
3. Corollari: l’identità delle monache mectildiane secondo il <i>Véritable esprit</i>	268
3.1. <i>Scholion</i> : l’identità della monaca mectildiana è eroica?	268
3.2. Tra «eccessi» e «segreti»	270
3.3. Un’antropologia esperienziale per tutte le monache mectildiane	272
BIBLIOGRAFIA	274
1. Opere di Catherine Mectilde de Bar	274
1.1. Le edizioni del <i>Véritable esprit</i> nel secolo XVII	274
1.2. Le edizioni del <i>Véritable esprit</i> nei secoli XVIII-XX	274
1.3. Traduzioni del <i>Véritable esprit</i> nei secoli XIX e XX	274
1.4. Opere editate dalla seconda metà del secolo XX (in ordine cronologico)	275
2. Opere degli autori coevi	276
3. Studi	278
APPENDICE DOCUMENTARIA	288
1. Testi recessivi nella storia redazionale del <i>Véritable esprit</i>	288
1.1. «Laissez les morts» (n° 2575 <i>hapax</i>)	288
1.2. Tavola di confronto della sezione iniziale di n° 2575 <i>hapax</i> e n° 2575 <i>recepto</i>	290
1.3. «Quand je considère» (n° 2562)	291
2. Le fluttuazioni circa l’ordine dei capitoli del <i>Véritable esprit</i> nelle edizioni francesi (secoli XVII-XX)	295

3. La questione della paternità del <i>Des rapports de l'âme à Jésus Hostie</i>	297
3.1 Il <i>Des rapports de l'âme à Jésus Hostie</i> nel VE	298
3.2 Il prologo di <i>Des rapports de l'âme à Jésus Hostie</i> nell'archivio dei manoscritti mectildiani	298
3.3 L'attribuzione a padre Louys dei ventiquattro «états» del <i>Des rapports de l'âme à Jésus Hostie</i>	299
3.3.1. Le pagine accantonate del manoscritto N 300 nell'opera a stampa del 1674	299
3.3.2. Il <i>Des rapports de l'âme à Jésus Hostie</i> (n° 1881) di Mectilde de Bar	302
3.4. Conclusione	304
APPENDICE FOTOGRAFICA	305
1. <i>Le Véritable Esprit des Religieuses Adoratrices Perpétuelles du Très Saint Sacrement de l'autel</i> , Paris, Christophe Journal, 1683 ¹	305
1.1. Esemplare del monastero di Rosheim (F): copertina	305
1.2. Frontespizio	305
1.3. <i>Advertissement</i>	306
1.4. <i>Approbations des Docteurs. Approbation</i> di HUMBELOT	307
1.5. <i>Approbation</i> di GUILLORÉ	307
1.6. Dalla serie degli <i>états</i> di <i>Jésus Hostie</i> , primo <i>état</i>	308
1.7. Dalla serie degli <i>états</i> di <i>Jésus Hostie</i> , ultimo <i>état</i> ; <i>De l'amour du mépris</i>	308
1.8. <i>Approbation</i> di GRANDIN e <i>Permission</i> di DE LA REYNIE	309
2. <i>Le Véritable Esprit des Religieuses Adoratrices Perpétuelles du Très Saint Sacrement de l'autel</i> , Paris, Edme Couterot, 1684 ²	310
2.1. Esemplare del monastero di Rosheim (F): copertina	310
2.2. Frontespizio	310
2.3. Dalla serie degli <i>états</i> di <i>Jésus Hostie</i> , prologo e primo <i>état</i>	311
2.4. Dalla serie degli <i>états</i> di <i>Jésus Hostie</i> , ultimo <i>état</i> ; <i>De l'amour du mépris</i>	311
3. Il cerchio interpretativo del <i>Véritable esprit</i> a cura di Marie-Véronique Andral	312
INDICE DEGLI AUTORI E DEI NOMI PROPRI	313